Randor Hotel Sapporo Prestige
Q&A

空調について/Air conditioning

冷風・暖風が出ない、または風量が弱いと感じられる場合、温度設定や風量設定が低くなっている可能性がございます。まずは
下記の操作方法と設定をご確認ください。
なお、当館のエアコンは業務用タイプのため、最大風量に設定すると**運転音が大きくなりますが、機器の正常な動作によるものであり、ご使用には問題ございません。**

If you notice no cool or warm airflow, or feel the airflow is weak, the temperature or fan speed setting may be too low. First, please check the operation methods and settings below.
Please note that our air conditioners are commercial-grade units. Setting them to maximum fan speed will increase operating noise, but this is normal operation and does not affect usage.

お湯が出ない/No hot water

〈お部屋のお湯が出ない場合の確認について〉

お風呂場に設置されているコントロールパネルの「**運転**」ボタンがオフになっていると、 お部屋のお湯が出ない状態になります。**お湯が出ない場合は、まず「運転」ボタンを押して電源を入れ、再起動をお試しください。**また、エラー表示が出ている場合にも「運転」 ボタンを一度押して付け直していただくことで、お湯が出るようになることがございます。

操作後も改善されない場合は、お手数ですがフロントまでご連絡ください。

If the “Operation” button on the control panel installed in the bathroom is turned off, hot water will not flow in your room. If hot water does not flow, first press the ‘Operation’ button to turn on the power and try restarting it. Also, if an error message is displayed, pressing the “Operation” button once to turn it back on may restore hot water flow.

If the issue persists after these steps, please contact the front desk.

Randor Hotel Sapporo Prestige
Q&A

湯沸かしポットの使い方/How to Use an Electric Kettle

ポットは、矢印のついたバーを下げるか、押していただくと加熱が開始されます。
お水以外のご使用をお控え下さいませ。
操作でご不明な点がございましたら、お気軽にフロントまでお知らせください。

To start heating the kettle, simply lower or press the bar marked with an arrow.
Please refrain from using anything other than water.If you have any questions about how to use the kettle, please feel free to ask at the front desk.

コーヒーメーカーについて/About Coffee Makers

一部の客室内にカプセル式コーヒーメーカーをご用意しております。
ご利用方法
・電源ボタンを押します
・上部のフタを開け、コーヒーカプセルをセットします
・水タンクに水を入れます
・左側のダイヤルで抽出量を選択します
・「スタート」ボタンを押してください
抽出後、熱くなりますのでご注意ください。
コーヒーカプセルはフロントでお渡しとなっております。
お気軽にお声がけくださいませ

Some guest rooms are equipped with capsule coffee makers.
Please feel free to use them.
Instructions
・Press the power button.
・Open the top lid and insert a coffee capsule.
・Fill the water tank with water.
・Use the dial on the left to select the amount of coffee.
・Press the “Start” button.
Please be careful, as the machine will be hot after brewing.
Coffee capsules are available at the front desk.
Please feel free to ask at the front desk.

デリバリーサービスについて/Food delivery

お客様ご自身でフードデリバリー等をご利用される場合につきましては、防犯上の観点から、配達員がお部屋までお伺いすることはできかねます。
恐れ入りますが、お受け取りの際はフロントまでお越しくださいますようお願いいたします。
For security reasons, delivery personnel are unable to bring food orders directly to your room when you arrange delivery services yourself.
We kindly ask that you please come to the front desk to receive your order.

緊急連絡先/For emergency

夜間は、**午後10時から翌日午前10時までフロントが無人となっております。**
この時間帯にトラブルや緊急のご用件がございましたら、恐れ入りますが下記のお電話番号までご連絡ください。コールセンターのスタッフが迅速に対応いたしますので、どうぞご安心ください。**フロント営業時間内はフロントデスクへお越しくださいませ。**
The front desk is unattended from 10:00 PM to 10::00 AM the following day.
Should you encounter any issues or have urgent matters during these hours, please contact the number below. Our call center staff will respond promptly, so please rest assured.
During front desk operating hours, please visit the front desk.

For emergency(PM10:00~AM10:00)/011-562-9810